氣象預測 大致晴 最高八十五

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

MONDAY AUGUST 16 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3757

洪鐘時報

中華民國四十三年八月拾六號（星期一）

孔子二千五百零四年

夏曆歲次甲午年七月十八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1921

北京當局設雞尾酒會 歡迎英國工黨訪問團

英代表團將與毛澤東會見 隨赴東北及天津上海杭州廣州觀光

北京十五日路透社電，阿特里及英國工黨代表團，今日在一盛大宴會中使用刀叉，以代傳統的筷子。此宴會爲中共總理周恩來所設者，以款待彼等。菜單包含有豆腐、龍蝦、竹筍、鴨子及有芳香的烈酒。但中國東道主卻用[illegible]的刀叉，以代替筷子。

隨後，英人費九小時，參觀故宮之御花園，與周恩來及其他的高級官員商討[illegible]。英人代表團訪問其新科技，於星期六抵此。彼等由中共政府設雞尾酒會正式歡迎。彼等預期於下週與毛澤東會見。工黨書記及執行委員之代官人菲利普斯[illegible]。英人並討論中英關係，及不久將與中共政府[illegible]。

今晚該團代表團旅行路線的細節，顯示英人將在此間逗留五日，隨後赴東北參觀各工廠，然後轉往上海及其他中國城市，如天津、杭州及廣州，並取道往香港，轉返回國。

阿特里及其一行人等，將於明日參觀政府官署，星期二則參觀公署。本週程序，包括訪問監獄、醫院、學校、農場、鐵路及一造船場。

[illegible]中共以鮮花、握手、鼓掌及有兩百名來電的[illegible]歡迎英國[illegible]及七名其他工黨代表團團員。

鮮花由來自中共青年團之一組少年前往獻贈。總理周恩來在[illegible]作爲東道主。

英國代表團自莫斯科飛[illegible]抵達北京。

北京十五日路透社電：阿特里與英國工黨代表團昨日到此，開始一週參觀訪問。彼等從莫斯科飛來，途經蒙古過夜一夜。彼等乘車至中南海花園，在該處由總理[illegible]歡迎。

訪問團團員與高級中共官員及外國使節在富麗的宴會[illegible]。

英人用品嘗用精緻[illegible]的酒。

香港十四日路透社電：阿特里之英國工黨代表團昨抵北京，開始作短期訪問。入名工黨領袖在中國首都受最高級政府領袖歡迎。

工黨代表團作短期訪問，在受國賓接待，包括中國東道之一歡迎國宴[illegible]。

萬二千傘兵十萬共軍 有準備進攻台灣模樣

台北十五日合衆社電：據昨日報告，估計十萬中共步兵及一萬二千傘兵，現分佈於台灣之中國海岸一帶參入駐防地點。

軍事新聞社自稱與台灣國民黨情報方面有密切聯系，謂彼等軍隊負有台灣解放軍之名，並接受特殊訓練。

軍事社又說，已完全設立一新司令部，以負責進攻台灣。

據民族方面消息，中共海岸外由國軍所守的島嶼[illegible]。

台北十五日[illegible]：台灣內政部[illegible]。

大道社：[illegible]中共空軍在蘇聯之協助之下，現已有現代化軍用機一千二百架，內至少包含有三百架噴氣式戰鬥機。

大道社又謂，中共之空軍，分散駐於東北、[illegible]大軍區[illegible]。

中共號召進攻台灣……原爲聲東擊西策略

[illegible]中共至少有一百二十架噴射機[illegible]。中共現已[illegible]新式現代化之空軍基地[illegible]。

[illegible]日合衆社電：[illegible]上議員威利，[illegible]昨日[illegible]中共進攻台灣[illegible]，必先得蘇聯許可，以轉移視線，而究竟爲[illegible]之[illegible]。

但上議員威利[illegible]，吾人必要注意[illegible]中共的重要目的，原爲[illegible]。

[illegible]吾人必須記在心中，近東爲蘇聯的大目標。

法與越盟計劃易俘

河內十五日聯合社電：國際停戰委員會稱，有關法國與越盟[illegible]交換俘虜。

一公報[illegible]一步的[illegible]，但一法國發言人今日稱[illegible]。

法國估計[illegible]二或星期三開始。

[illegible]交換俘虜[illegible]。

長江水平創新紀錄

香港十八日聯合社電：北京電台報告，在武漢三鎮區域的揚子江水深[illegible]九十七尺點二八的新洪水高度。

[illegible]城市仍能堅持，上週報告在漢口之情況已永保一尺。

北京電台稱，長江水平線，現在高過一九三一年的紀錄[illegible]，長時滿[illegible]漢陽及武昌三個城市均被大水泛濫[illegible]。

中共決派代辦駐英

北京十五日路透社電：新華社今日引述北京人民日報的報告，中共將已決定派遣一代辦赴倫敦[illegible]，決定爲在[illegible]改善中英關係的結果[illegible]。

英國已有一代辦在北京[illegible]。

英空軍人員及飛機 開始撤離河內區域

[illegible]

英工會支持阿特里訪華旅行

香港十五日路透社電：英工黨代表團[illegible]，在中國遊歷的[illegible]日到香港。

[illegible]

王叔銘警告台灣居民提防空襲

台北十五日聯合社電：行政院[illegible]台灣的[illegible]中共[illegible]大陸[illegible]。

[illegible]

桂永清在台北逝世

台北十五日聯合社電：台灣國民黨參謀總長桂永清[illegible]。

[illegible]

廣州分會撥款救濟香港火災難民

[illegible]

本埠新聞

西人假冒簽名兌支票被拘

[illegible]

汽油庫附近失火 一場虛驚

[illegible]

洪門信條

[illegible]

中國憲政黨綱

以孔教[illegible]
以道德[illegible]
以民權[illegible]
以憲政[illegible]
以[illegible]
以世界大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

營業部啓

……公司之工廠，估計損失約達一萬五千元。消防隊長史巴勞斯謂，僅存有至于加拿大之汽油庫，在附近，曾有一個時期，使本人甚爲驚恐。被焚之廠，爲以蔗骨加工生產肥田料者，其氣味令多名消防人員作嘔。起火原因，或爲汽電所致。

建議失去知覺犯人　應即召醫檢驗

驗屍官研究庭，在調查西人夏俊於六月十日在警局拘留房內斃命事件後，建議所有失去知覺之犯人，應立即召醫檢驗。查夏俊在士巴大拿街一酒店發生事，爲警察帶返警局，但當晚凌晨五時，警察發現其呼吸不正常，即將之轉送醫院，不久便已死亡。在由麥奇遜醫生解剖屍體後，證實死者頭部及腦受傷甚重，結果研究庭陪審判定死者究竟如何受傷……

▲加屬新聞

歷史家警告加拿大　應遠避東南亞協定

自由五公園十四日電：一個部份包括大學教授在內之歷史家，……其之東南亞防衛協定，……加拿大應拒絕參加。……

但在附來澤會議中……加拿大在世界事件中之地位……其能力與思想，及能獨立行動……加拿大在過去八年已……歷史上之最大……此運動爲自覺現有之……

英國歷史家……

囚徒縱火謀越獄　損失或達二百萬元

……七月十四日電，……監獄長久歷史上的最險惡暴動……日發生，放火焚燒及破壞……犯發動了一宗監獄暴動……終止。……

河岸居民　要求加方獨建水道

……

卑詩漁民罷工　影響下季沙文魚產

……

郝埠洪門民治黨通告

……

中國洪門民治黨駐加總支部通告

……

中華民國四十二年八月十八日

聘用僑胞青年

本公司……

郝成興業公司　謹啓

OCEAN SPINNERS ENTERPRISES LTD.
411 DUNDAS ST. W. TORONTO

衣舘連樓出賣　如意前來面議

285 BROADVIEW AVE. TORONTO

涉趣園定于八月廿二日下午二時假座加仙那戲院放映電影及鑼鼓戲以籌措維持費（憑劵入場）

頭場電影　豪豪豪豪門蕩蕩蕩蕩婦　馬師曾　紅線女　梁醒波　文覺非　主演

二場鑼鼓古劇　平貴別窰　林小瓊　少非凡　主演

金輪 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
號一十三街人得利沙　電話 EM.8-6259
◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部
專售祖國著名產品：
一、江西景德瓷器。
二、北平景泰藍器及玻璃手工器皿。
三、潮州繡器。
四、各式名貴女裝內衣・紋裊衫・綉鞋。
五、女裝睡袍衫裙及繡花拖鞋。
六、各式人物像象牙器（裝飾品）。
七、精工刻圖章・圖片畫。
八、各式男女裝襪衫・領帶・服裝・手帕・短襪。
各式檯布。

裁縫部
聘任名師承製各種服裝：
一、西裝大衣男女裝時裝(企領)服裝・時款尺寸長短列明。
二、對襟衫・唐裝衫褲・及各種旗袍。
三、嫁衣嫁服嫁裝服。

代理部
一、代理本埠名廠時新各款鞋仔・（長短大小任由揀擇）。
二、代理本埠名廠各種手帕。

司理　江植民

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PA-3753 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理各項保險・代理各種投資・代客報稅・生意買賣。

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0351
加拿大
大小餐廳・冬煖夏凉・中西時菜・俱合健康・聘請中外名廚・調烹精良・飯菜新鮮・適口芳香・女侍招待・慇懃非常・諸君光顧・歡迎不盡
經理　劉希昌　謹啓

加拿大中國貨公司
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706
多朗多
△新到臘腸中秋月餅
△唐山粉葛馬蹄生薑
△黃花同(二)牙鹹魚
△常有新鮮合時瓜菜
△遠近光顧均表歡迎

加拿大環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
△本店由朝鮮到
京華海味・油糖茶米・絲髮綢緞・藥材補品・名貴古玩・日常用品・應有盡有・僑胞光顧・極表歡迎
滿地可埠環球公司　朱潤儒　方榮貴　方達謹啓

妙書出現
敢誇略歸　讀後回味

大贈品

豈有此理　△此書有喜
女性性行爲
女子性行爲
十年情場
東京夜生活
素女經
性生活實例分析
性的研究

庚子辦莊有限公司 DIXIE IMPORTERS Co. LTD. 2396 W. 4th. AVE. VANCOUVER 9, B.C.

女警充香餌　破案未可期

紐約訊：本市東八十八街十四歲少女…姦殺及刺傷案，至今未破，警局已派出…名女警察，…以求誘捕兇手…身穿便服…作為香餌…[illegible]

麻糖含春藥　害死兩女子

[illegible]

騙良信運到偵探小說

[illegible]

一宗華人籍子　被阻來加官司

[illegible]

哀啓

[illegible]

輓聯

[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM.8-9108 住家 WA-2-6901

◎好音・特告

◎現有數單房出賣

★本行常有大小生意・旅舍…

全加最大實業房屋生意買賣行

杜記
京粥專家
地方雅潔招待滿意！
食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嘗
電話 TR-1371

復興公司
FORD HING
178 Dundas St. W. Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」

北京人民畫報
加拿大總代理

跌打風濕膏藥

代理
人公報　週末報　文滙報　俟絳溪譜傳

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
53 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113

接理
旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時　至八時

TEMPLETONS LTD.
58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

●新到唐山　△各樣什貨　各樣大補品　△膏丹丸散　●各字號的　△藥油藥茶
司理劉希堯

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車　日夜常便　華友光顧　倒屣歡迎

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6781

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-6918 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●各種貨品　大批到步
●藥材雜貨　應有盡有
●發行零沽　定然選好
●新舊交易　廉價酬報
●如蒙賜顧　當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司　總理林善堂　司理黃蘭勝　林華合　黃道循　啓

林舉貞地保公證行

矢地可藥房廣告
City Hall Drug Store
Dundas St. W., Toronto, Ont.

●本藥房代理
Testo Pills
Hi Potency Vitamin Tablet

粵放定金四百餘億
廣東甘蔗預購工作結束

香港訊，廣州消息：廣東省今年的甘蔗預購工作，到六月中旬基本結束，目前除三水、南海兩縣的未完成外，其他地區已勝利完成了今年甘蔗的預購任務。

截至七月五日止，全省預購甘蔗面積已達二十一萬二千五百零畝，[illegible]

歸國華僑重視憲法草案

香港訊，廣州消息：歸國華僑對於中華人民共和國憲法草案的公佈[illegible]

李承晚返抵漢城

漢城十三日聯合社電：[illegible]

王顧客車啓事

[illegible]

電話號碼 GR. 5208 [illegible]

駐都城至德堂實業部通告

為通告事本堂之樓宇建築行將完成惟工程浩大在在需財前各埠昆仲所認之實業股份已將股銀交來者固多而未交者仍屬不少為此用特通告各埠昆仲前曾認股而未將股銀交來者務希從速將股銀照下列地址寄來以應支用如未認股之昆仲尤希本愛群之熱誠從速認股以促早成是所至盼　右通告

（收股銀處）

兆源號周家灼 SUI YUEN 70 Elizabeth St. Toronto, Ont.

周瑞能 CHOW KEONG 176 Avenue Road Toronto Ont.

至德堂伞體昆仲

駐都城至德堂實業部啓

AMERICAN PRESIDENT LINES

AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street · San Francisco 4 · California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由温哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
Pacific 1025

雲埠均安號啓事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加各埠分代理

[illegible]

新華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

I. A. YEE 余錫雄
MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-9191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219
TORONTO ONTARIO

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新設經營　重要聲明
新加機器　乾濕洗衣館

[illegible]

電霜機

C. P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
（電話）PHONE EM.-4-3716

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（睇）精廠（遷）舖啓事

李續如啓事

啓者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理鄒欽、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、藉此奉告、并候

諸君康健

弟李續如謹啓

遠東商業有限公司
經理李續如
化學師李[illegible]

博士 羅景蹤 醫學
155 Dundas St. W. Toronto, Ont.
（電話 EM. 8-5530）

[illegible]

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

專辦國貨什貨藥材膏丹丸散油糖粉豆海味醬料磁器碟碗花牙古玩象牙玉器繡花絲晝男女晨袍各色女鞋男女綢巾衣館用具國際味粉

大小律師 [illegible]

律師葉求鄰
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4-0049
住宅 EM3-0600

[illegible]

環球公司
各江雜貨
（多）（多朗）WAN KEW CO.（加）（大拿）
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 鮮蝦 芽菜 豆腐 生果 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大價廉 遠近馳名
如蒙光顧 批發
價廉推銷 久受歡迎

司理 林善彰 林瑞陵 啓

永盛公司
Wing Shang Co
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-7727

[illegible]

士密電焊公司
R. Smith Bolting Works
156 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

友注井機水本
光意出管造鋪
顧井抽井龍化
請深淺已有常
華水能自來有
[illegible]

J. A. SIMPSON
445 LANGLEY AVE
TORONTO PH-R1-7942

接工廣告

[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-9463

[illegible]

金門亞洲學院 聘馮善甫講佛

[illegible]

中華民國四十三年 中加友誼會雲高華分會職員表

董事
伍澤濂　黃一平　馮重平　關邦健
李寵來　吳照光　李耀石　李綏龍
曹美定　林漢寧　周玉生　黃寄生
鄭振衡　王進華　[illegible]捷予

正會長　副會長　中文書記　西文書記　正財政　募捐科長　交際科長　中文宣傳　西文宣傳　組織科長　僑務科長　青年科長　福利科長　婦女科長

伍澤濂　黃一平　胡彩星　林岳棠　周衛全　曹美定　李廣來　周永年　梁紹光　劉光銳　余勤平　李祐濂　簡國安　林洪公　伍黃秀英

鄭振衡　許秉信
馬榮騰　[illegible]捷予
副　黃儉傳　何勁洲　黃敬三
副　馬國冠　黃文炳
副　李綏龍　朱去非
副　廖伯良　廖烈灼
副　孫垣　胡添龍
副　林岳生　余君實
副　林時源　林漢寧
副　黃淵偉　馬善允
副　伍槐桑　黃祝齡
副　黃發壁　黃振業
副　馬杜存林宣學　黃本生
副　梁何少英

名譽會長　鄭振衡夫人　吳照光夫人
名譽會員　卑詩省省長品諾氏　省檢事長邦拿　加漁業部長聖紀利　省會議員固咨氏　古美遜夫人　籍民部駐雲聯絡官白洛博士　成路遜
名譽法律顧問　律師　麥當羅氏　卑斯曼氏　鄭天華　奧帝遜氏
總會駐西專員　黃文甫

金門亞洲學院 聘馮善甫講佛

金門訊．本市華人開辦之亞洲學院，[illegible]一於七月開始夏季學期時，請聘馮善甫醫生講授佛家一派之佛學。馮君乃本市佛教會領袖之一，早年在加省大學攻讀科學[illegible]，本年復在亞洲學院研究哲學碩士。現正從事[illegible]宗教一種，不久可脫稿公諸於世。

去年移民總計 一千華人入美

華京訊．美國聯邦政府移民局發表之統計，一九五三年度，計有移民十七萬零四百三十四人移入美國，較一九五二年度之二十六萬[illegible]大有減少。據負責人稱，此減少原因乃為實施新移民法案已屆期，及因新法案中限制移民之等候時期增長。又由十七萬移民中，自歐洲移入者共佔十八萬以上[illegible]，自中國移入者，共有一千零九十二人。

神眼書法家 籌備書畫個展

[illegible]訊．青年神眼書法家[illegible]，自由[illegible]，[illegible]印刷品[illegible]，已在進行籌備中，日來各界人士，[illegible]書者甚多，中華出版社[illegible]中加友誼會[illegible]。

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
[illegible]

永豐行藥酒

補腎蛤蚧
祛風三蛇

十二安士璃樽每樽一元四毫
廿四安士瓦樽每樽二元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.
75 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

羅市砵
為加拿大最好之香煙

中國老醫 統新 由唐同美

C. T. SUN, 909 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

[illegible]軍勳毒丹　每瓶五角
立即止痛丹　每打三元五
補腦養心丹　四兩庄五元
消疹解毒丸　一兩三元半
皮膚止癢水　一元二毫五
新久白濁丸　一元二毫五
獨標補腎丸　每打十二元
尚止頭痛片　每盒一元二五
獨標萬安油　每打四元
立效扯氣水　每樽二元五
應兜耳聾丸　四兩庄五元

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 8088

雙性大劍俠　一本　壹元五毛
增廣驗方新編　上下集　二元五毛
孤兒流浪記　一本（吳天錫著）　七毛
小俠[illegible]救族　五本　一元五毛
廣東十虎血戰鬧擂台　全集　三毛五
倫文敘三戲柳先生　三本　六毛
江湖奇俠[illegible]　大本　一元八
夜探[illegible]山通　一本　二毛五
紫衣[illegible]　上下集　七毛
飛衣女俠　一本　九毛
民間笑話　一本　五毛
飛劍小龍俠　五本　一元九毛
小[illegible]自傳　上下集　七毛
洪熙官成名史　三本　一元
[illegible]色學印正傳　全　三毛
女神俠　上下集　三毛
[illegible]方世玉　（馬良編著）　六毛
大俠[illegible]手　三本　八毛五
追風無影劍　兩本（歐山樹人著）　一元二
洪熙官義救風(?)[illegible]俠　兩本（香[illegible]人著）　一元一毛五
[illegible]　一本　八毛

[illegible]

廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4401

本店新到　大帮祖國　油糖雜貨　海味藥材　膏丹丸散　四時瓜菜　唐堯齡　療肺藥水

亞柏文出賃
有寢室厨房傢私齊備
最合夫婦及小孩居住
如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
388 JARVIS ST.

利求公司

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到　[illegible]

富隆雜貨牙菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品　源源辦到　雜販雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣館餐館　用具齊備　特聘細園　名師主理　芽菜業務　▲代理▼

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131

當有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零估價格相宜遠近華友光顧特別歡迎　本主人啟

天園飯店

CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-9035

本選飲品　特精食良　各色餅食　式麵滋用　名點水餃　新鮮特樂　日夜叙市　大宴小酌　備俱光臨　一律款迎

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

E. C. Mark
95 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-0655
住宅 EL. 6381

如寄貨皮箱行往中國，或自中國寄來，請用鐵路[illegible]

至德堂全體昆仲
CHOW SEUNG 175 Avenue Road Toronto Ont.
駐都城至德堂實業部啓

公司
[illegible]便利；[illegible]本公司在三藩市[illegible]在加拿大各大城市設有華人代理[illegible]

遠東商業有限公司　[illegible]

土耳其專家謂
禁响號角能減少意外

[illegible]

鐵路工人堅持
資方須大讓步

[illegible]

加政府
將不宣佈共黨非法

[illegible]

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
25 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之面凑效如神壯者服之而益壯
患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治鬱墨藥
▲患痔症者注意

(注意) 本藥房主人啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9667
本店新張 地方雅潔
冬暖夏涼 經濟時菜
各式著點 飽餃鬆羔
茶市 以應顧客
價廉光顧 格外歡迎

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1841
Toronto 2, Ont., Can.
雜貨藥材
膏丹丸散
劉祖佑 張子田

祖傳祕方包醫
久年扯氣藥散
10 SHUTER ST. TORONTO ONT.
LEE SING

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.
▲新張廣告
經濟時菜 隨意小酌 每星期六 茶點星期日 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍顯

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
12 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que.
僑界光顧 無任歡迎

雲哥華埠 天生堂
Hing Sang Hong
352 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
電話 PA. 5011
(育龜大力丸)
(五蛇追風膏)
(燃花戀情素)

加拿大 怡安大藥房 多倫多
QEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
●徽濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風痰肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀二元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙
▲最新各種名伶唱片
△新辦到▽

趣趣公司
香艷熱情長篇小說
(狗男女)二元

[查泰萊夫人的情人]
也是蕩婦
特價三元
F. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9592
住家 RA. 1-0079
且打街西一百九十六號

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONT 2, ONT., CANADA
本號精製 確頭食品 分發冬菇 夾滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

多倫多 合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7994
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO
廣興公司啓

▲多倫多縫紉店
本店承辦中西衣服 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可經寄 價廉妥貼早已名馳 衣服種種皆可代做

承接坭水工作廣告

靚房出賃 歡迎僑胞

黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
70 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統 詩晏亞火車

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA.3-8282
艾世光醫師

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說 我是山人著

[illegible]

宋帝椅子

[illegible]

秋風話三蛇

[illegible]

美國今年經濟的動態

[illegible]

今日的龍井茶區

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收包送 電話 EM.6 6852

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 [illegible]四時瓜 [illegible]金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5253
華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱 以應顧客租用

C. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

本公司總代理
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司謹

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
中國政府註冊
P. G. MARK
12A Elizabeth Street,
Toronto Ont. Canada

新症專埠 跌打遠近 常川應診

盤國恩 醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.3-6247

三利公司 SAM LEE CO.

加拿大 總辦

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-8862

▲香港馳名 敬濟堂

▲婦科大補丸 ▲跌打大補丸 ▲人山生肌丸 ▲正北鹿片 ▲各種藥材

三利公司啓

關舜年通訊處

萬振華隆

73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事 啓者以後如有親朋指教或請向新址指教先用電話通知爲感

大俠追雲客 (伍肆七)

著者：(香港) 我是山人

[illegible]……(未完)

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-3531 住宅 Res. HU.9-9331

★辦理新僑入境 [illegible]

辦公時間 上午十時至下午六時 [illegible]

廣東飯店

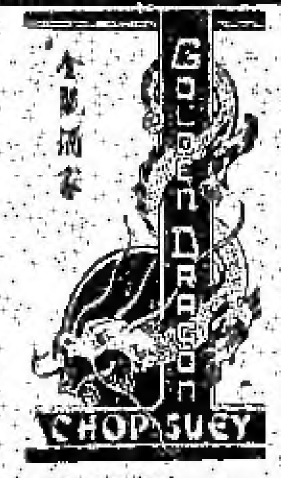
加拿大 廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家 GOLDEN DRAGON



營業時間：每日由正午十二時開門至晚半三點鐘

131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475

金龍酒家 [illegible] 中西菜式 [illegible]

經理 [illegible] 啓

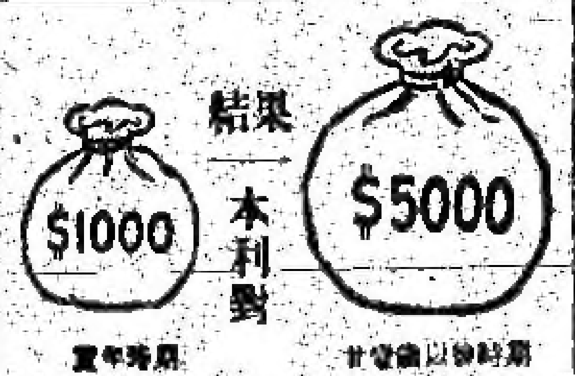
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

66 KING STREET WEST

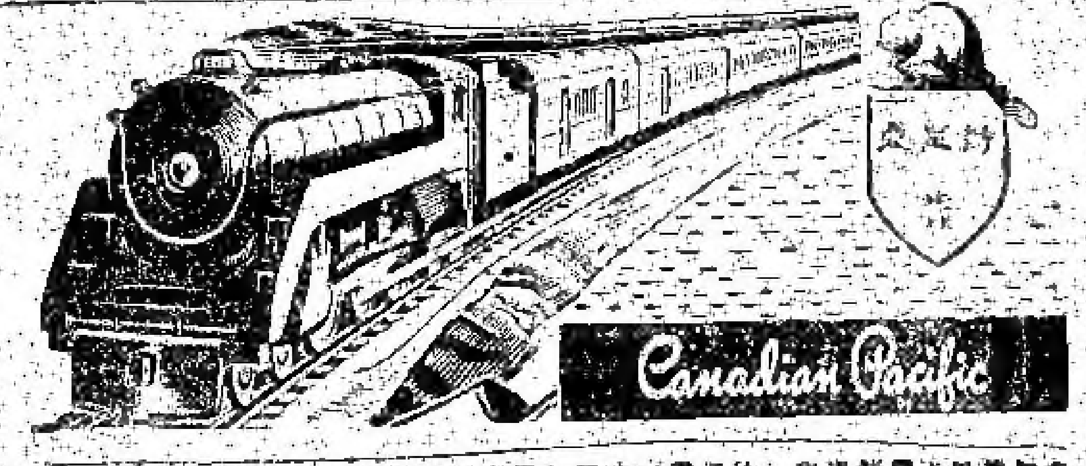
TORONTO ONTARIO PHONE EM.4 7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時每得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

[illegible]



Canadian Pacific



太平洋火車時刻

本公司辦理各埠火車票，按月刊登火車開行時刻，以便 [illegible]

[illegible]

KENT LEE AGENT

107 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA. 6731

WILLIAM WONG

SUE SHANG CO.

177 Lansdowne St. 電話 [illegible]

陳耶公司

加拿大

CHIN YOKE CO.

169 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TR. 1138

●大減價叁十天！●本號準備逐舖各貨一律平沽

[illegible]

各種藥酒

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

雞蛋麵鮮脆

▲精美 ▲出品 名一家 化春捲皮 韭靚炸麵 滑雲吞皮 明全蛋麵 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負聲譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W. Phone EM3-8940 Toronto, Ont.

住家電話 EM.6-4460

[illegible]

區煥珍醫生 巫雲鵬醫生

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-5751

診症時間 [illegible]

本報承印中西文件

兆源 SIU YUEN

加拿大 (金)(豬)(臘)(味)

10 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 綠苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司行將招理 [illegible]

生源昌啓

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.6-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.6-4041

本號常有金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.6-9817

承辦大筵 隨意小酌 店主人啓